

Vaše značka:

Ze dne:

Č. j.: SMO/557417/18/VZKU/Rich

Sp. zn.: S-SMO/439978/18/VZKÚ/24

Profil zadavatele

Vyřizuje: Ing. Kateřina Richterová

Telefon: +420 599 443 018

E-mail: krichterova@ostrava.cz

Datum: 18.09.2018

VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK Č. 4 SOUTĚŽ O NÁVRH NA ŘEŠENÍ „KONCERTNÍ HALA MĚSTA OSTRAVY“

- 1. V odst. 4.3.2 písm. b) soutěžních podmínek je uvedeno, že žádost o účast bude obsahovat „prostou kopii výpisu z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud jiný právní předpis zápis do takové evidence vyžaduje“. Byla by přijatelná obchodní licence?**

Zadavatel k výše uvedenému dotazu dodavatele odkazuje na vysvětlení soutěžních podmínek č. 3 ze dne 13. 9. 2018, bod 2.

- 2. V odst. 4.3.2 písm. c) soutěžních podmínek je uvedeno, že žádost o účast bude obsahovat „prostou kopii výpisu živnostenského rejstříku, nebo obdobné evidence, pokud jiný právní předpis takové oprávnění vyžaduje“. Byla by přijatelná architektonická licence ředitele?**

Zadavatel k výše uvedenému dotazu dodavatele opět odkazuje na vysvětlení soutěžních podmínek č. 3 ze dne 13. 9. 2018, bod 2 a dodává, že „architektonickou licenci“, v České republice osvědčení o autorizaci vydané příslušnou komorou, zadavatel vyžaduje předložit dle odst. 4.3.2 písm. d) soutěžních podmínek.

- 3. V odst. 4.3.2 písm. d) soutěžních podmínek je uvedeno, že žádost o účast bude obsahovat „prostou kopii osvědčení o autorizaci vydané příslušnou komorou“. Prosím objasněte, co je pro splnění této položky nezbytné.**

Pro splnění požadavku zadavatele uvedeného v odst. 4.3.2 písm. d) soutěžních podmínek je nezbytné předložení prosté kopie osvědčení o autorizaci vydané příslušnou komorou nebo prosté kopie dokladu o autorizaci podle práva státu, jehož jsou občany nebo v němž mají své sídlo (tzn. v České republice je nezbytné předložení osvědčení o autorizaci vydané Českou komorou architektů).

- 4. Musí být čestné prohlášení vyžadované odst. 4.3.2 písm. a) soutěžních podmínek s originálním podpisem nebo stačí kopie?**

Zadavatel k dotazu dodavatele uvádí, že pokud zadavatel vyžaduje předložení dokladů, předkládá dodavatel v souladu s ust. § 45 odst. 1 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, pouze kopie dokladů.

Pokud by však měl zadavatel o předložených údajích nebo dokladech pochybnosti, může po účastníkovi soutěže v souladu s odst. 4.4.1 soutěžních podmínek požadovat jejich objasnění nebo předložení originálu.

- 5. Ve vysvětlení č. 1 v bodě 7 zadavatel uvádí, že porota je zahraniční a proto potřebuje pro**

pochopení návrhů anglický text. Úřední jazyk soutěže je angličtina. Náležitosti ke kvalifikaci účastníka však posuzuje přezkušovatel nebo sekretář soutěže a to je zástupce vyhlášovatele - Čech (Moravák). Podle mé zkušenosti s porotováním soutěží, tyto listiny vůbec nepříjdou porotcům do ruky, ti posuzují pouze portfolia a následně návrhy. Prosím o přehodnocení této odpovědi.

Znění odpovědi k dotazu č. 7 vysvětlení soutěžních podmínek ze dne 31. 8. 2018:

„S ohledem na složení soutěžní poroty, byl jazyk soutěže stanoven v soutěžních podmínkách v bodě 12.1. Zadavatel tedy požaduje, aby veškeré doklady, dokumenty a informace byly v této soutěži o návrh předkládány v anglickém jazyce nebo dvojjazyčně v českém a anglickém jazyce. Budou-li některé doklady vyhotoveny či vydány v jiném než anglickém jazyce (týká se také dokladů v jazyce českém) musí být k těmto dokladům připojen i jejich překlad do anglického jazyka (není vyžadován úředně ověřený překlad, zadavatel má však právo si jej následně vyžádat).“

Zadavatel na svém požadavku objasněném v odpovědi k dotazu č. 7 vysvětlení soutěžních podmínek ze dne 31. 8. 2018 trvá.

S pozdravem

Ing. Eva Seborská
vedoucí odboru
veřejných zakázek a kapitálových účastí